Утверждаю / *Approvedby:*

Edwin Blom
General Director

Генеральный Директор / *General Director*

« 9 » июля 2020 / “ 9 ” *of July 2020*

Акт приемки объекта в эксплуатацию
Act of Facility Acceptance into Operation

Заказчик / *The Client:*
АОЗТ Карачаганак Петролиум Оперейтинг б.в., Казахстанский филиал, 090300, ЗКО. Бурлинский район, г. Аксай, Промышленная зона
CJSC Karachaganak Petroleum Operating b.v., Kazakhstan branch, 090300, WKO. Burlin district, Aksai, Industrial zone

наименованиеорганизации, почтовыйадрес / *name of organization, mail address*

наосновании / *basedon:*
Декларации о соответствии / *Declaration of Conformity*
« 3 » июля 2020 г., ТОО « Елжас», ЗКО, город Уральск, п. Рыбкомбинат, ул. Рыбкоминат, 54. Курмангалиев Мирболат Куанышевич
« 3 » of July 2020, LLP “Elzhas”, WKO, Uralsk city, Rybkombinat village, Rybkombinat Street,54. Kurmangaliyev Mirbolat Kuanyshevich

датадекларации, наименованиеподрядной (генподрядной) организации, фамилия, имя, отчество (приналичии) руководителя, юридическийадрес/*date of the Declaration, name of contractor (general contractor) organization, full name of manager, registered address*

Заключения о качестве строительно-монтажных работ / *Conclusion on Quality of Construction and Installation works*
« 3 » июля 2020 г, ТОО «Инжиниринговая компания по организации строительного производства»
Молдагалиев Марат Сатанович – Эксперт технического надзора, № KZ10VJE00046092 от 17.04.2019г; № KZ19VJE00012368 от 05.08.2015г; № KZ81VJE00012028 от 08.07.2015;№ KZ88VJE00012193 от 21.07.2015.
« 3 » of July 2020, LLP “Engineering Company for the organization of construction production”, Moldagaliyev Marat Satanovich– Technical Supervision Expert, № KZ10VJE00046092 dated17.04.2019; № KZ19VJE00012368 dated 05.08.2015; № KZ81VJE00012028 dated 08.07.2015; № KZ88VJE00012193 dated 21.07.2015.

датазаключения, наименованиеорганизации, фамилия, имя, отчество (приналичии) экспертовтехническогонадзора, № идатаполученияаттестатов/*date of the Conclusion, name of organization, full name of technical supervision experts, # and dates of issue of their qualification certificates*

Заключения о соответствии выполненных работ проекту / *Conclusion on Conformity of Completed Works with the Project*
« 3 » июля 2020 г,ТОО «Аксайгазпроект» Галиев Талгат Мырзабаевич – Ведущий инженер авторского надзора;
« 3 of July 2020, LLP “Aksaigasproject”, Galiyev Talgat Myrzabaevich- Author Supervision Lead Engineer of LLP “Aksaigasproject”

Дата заключения, наименование организации, фамилия, имя, отчество (при наличии) экспертов авторского надзора, № и дата получения аттестатов/*date of the conclusion, name of organization, full names of authors supervision experts, and date of issuing qualification certificates*

Произведя осмотр готовности предъявленного подрядчиком (генеральным подрядчиком) к приемке в эксплуатацию объекта / *after inspection of facility readiness by Contractor (General Contractor) for facility acceptance into operation*

««Подъездная дорога к скважине WBU_NW2». Карачаганакское нефтегазоконденсатное месторождение (КНГКМ), ЗКО»
"Access road for well WBU_NW2. Karachaganak oil and gas condensate field (KOGCF) WKO"

Наименование объекта и вид строительства (новое, расширение, реконструкция, техническое перевооружение, модернизация, капитальный ремонт)/*name of a facility and type of construction (new, extension, refurbishment, technical upgrading, major repair)*

По адресу / *Address of the facility*

КНГКМ ЗКО / *KOGCF WKO*

область, район, населенныйпункт, микрорайон, квартал, улица, номердомакорпуса/*Oblast, region, inhabited locality, micro-district, quarter, street, house #*

проверив комплектность исполнительной технической документации, подтверждает, что / *having checked completeness of as-built technical documentation, hereby confirms the following:*

1) Строительство объекта осуществлено на основании / *The construction of the facility was based on:*

1) решения (постановления) о рассмотрении возможности предоставления права землепользования АЗОТ Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В. от «24» мая 2019 года №173 Акимата Бурлинского района Западно-Казахстанской области;
decisions (resolutions) about reviewing of possibility of provision of land use right to JSCC Karachaganak Petroleum Operating B.V. dated «24» of May 2019 №173 by West Kazakhstan oblast Burlin district Akimat;

наименование органа вынесшего решение/*name of the decision-making authority*

либо решения о реконструкции (перепланировке, переоборудовании) помещений (отдельных частей) существующих зданий от «_-_»_____-_____20___года №___-___ / *or a decision on reconstruction (re-planning, re-equipment) of rooms (individual parts) of existing buildings as of "_-_"_____-_____20_____ #_-*

наименованиеорганавынесшегорешение/*name of the decision –making authority*

2) талона о приеме уведомления о начале или прекращении осуществления деятельности или определенных действий / *Certificate confirming receipt of notification on commencement or cessation of activities or certain actions.*
выданного ГУ «Управление государственного архитектурно-строительного контроля Западно-Казахстанской области» от «12» ноября 2019 года № KZ13REA00151955, от «13» февраля 2020 года № KZ31REA00162204, «14» мая 2020 года № KZ42REA00172191.
Issued by SI «WKO State architectural construction supervision administration»
dated 12th of November 2019 #KZ13REA00151955; dated 13th of February 2020 #KZ31REA00162204; dated 14th of May 2020 #KZ42REA0017219.

наименование органа принявшего уведомление, датавыдачиталона/*name of the notification accepting authority, date of issuing the notification acceptance note*

3) проекта (проектно-сметной документации) / *project (design and cost estimate documentation*
ТОО «Аксайгазпроект» / *LLP"Aksaigasproject "*

наименование проектной организации, номер проекта/ name of design organization, project #

Утвержденного (й) / *approved by*
КПОб.в. Приказ №29 от 26.07.2019 года / *KPO b.v. Order №29 from 26.07.2019*

Наименование организации утвердившей (пере утвердившей) проект и дата утверждения / *name of an organisation approving (re-approving) the project (re-approving) and the date of the approval*

2. Строительно-монтажные работы осуществлены в сроки / *Construction and installation works have been conducted within the period:*

Начало работ / *start of the works* ноябрь 2019 / *November 2019*
месяц, год /month, year

окончание работ / *completion of the works июль 2020 / July 2020*
месяц, год /*month, year*

при продолжительности строительства, месяц / *the duration of construction period, month*:
по норме или по проекту организации строительства, месяц / *based on regulations or construction organization (method statement) project, month:* 3
фактически, месяц / *actual period, month*: 8

3. Объект (комплекс) имеет следующие основные технико-экономические показатели (мощность, производительность, производственная площадь, протяженность, вместимость, объем, пропускная способность, провозная способность, число рабочих мест и тому подобное, заполняется по всем объектам (кроме жилых домов) в единицах измерения соответственно целевой продукции или основным видам услуг) / *Thefacility (complex) hasthefollowingmaintechnicalandeconomicindices: (capacity, productivity, productionprocessarea, length, occupationalcapacity, transitcapacity, numberofworkingplaces, etc.). To be recorded for all facilities (except for residential houses), units of measurement corresponding intended products or main types of services:*

Мощность, производительность и так далее / *Capacity, productivity, etc.*	Единицаизмерения/ *Unit of measurement*	Попроекту / *According to the project*		Фактически / *Actual*	
		общая (сучетомранееприняты х) / *total (including previously accepted)*	в том числе пускового комплекса или очереди / *includingastart-upcomplex*	общая (сучетомранееприняты х) / total (*including the previously accepted ones*)	в том числе пускового комплекса или очереди / *includingastart-upcomplex*
Длина трассы *Length of access road*	м *m*	0,1273		0,1273	
Ширина земляного полотна *Width of roadbed*	м *m*	10.0		10.0	
Ширина проезжей части *Width of trafficway*	м *m*	7		7	

Выпуск продукции (оказания услуг), предусмотренной проектом в объеме, соответствующем нормам освоения проектных мощностей в начальный период / *Delivery of production (provision of services) provided by the project in the scope according to regulations specifying indices of new projects at early period of operations*
Факт начала выпуска продукции с указанием объема / *actual start of production and the production volume*

Жилойдомимеетследующиепоказатели / *A residential house has the following indices:*

Показатели / *Indices*	Единицаизмерения / *Unit of measurement*	Попроекту / *According to the project*	Фактически / *Actual*
Общаяплощадь / *Total area*	м^2/m2		
Числоэтажей / *Number of storeys*	Этаж/ *storey*		
Общий строительный объем/*Total construction volume*	м3 / *m3*		

Втомчислеподземнойчасти / *Including the underground part*	м3/ *m3*		
Площадь встроенных, встроенно-пристроенных и пристроенных Помещений / *Area of built-in, extended and added rooms*	м2 / *m2*		

Показатели / *Indices*	Попроекту / *According to the the project*			Фактически / *Actual*		
	числоквартир / *number of flats*	площадьквартир, м2 /*area of the flats, m2*		числоквартир / *number of flats*	площадьквартир, $м^2$ / *area of the flats, m2*	
		Общая / *total*	Жилая / *living floor*		Общая / *total*	Жилая / *living floor*
Всего квартир, в том числе: однокомнатных двухкомнатных трехкомнатных четырехкомнатных и более / *Totalflats, including:* *one-room flats* *two-room flats* *three-room flats* *four-room flats, etc.*						

4. Технологические и архитектурно-строительные решения по объекту характеризуются следующими данными / *The following data characterises process and architectural-construction solutions of the facility:*

Подъездная дорога (кадастровый номер №08-114-072-2063) расположена на территории КНГКМ ЗКО и соединяет площадку скважины WBU_NW2 ссуществующей объездной дорогой.
Подъездная дорога протяженностью 127,3 м относится к автодорогам IV-к категории, обеспечивает перевозку вспомогательных и хозяйственных грузов, проезд пожарных, ремонтных и аварийных машин.
Срок эксплуатации автодороги определен из срока эксплуатации скважины.

Основные показатели плана подъездной дороги:
Длина трассы - 127,3 м
Видимость в плане обеспечена - 150 м
Радиус примыкания на ПК 0,00 – 15м, на ПК 1+27,3 – 30 м.

Основные показатели продольного профиля:
Рельеф по трассе подъездной дороги представляет собой ровный с небольшим возвышением в середине трассы и наклоном в сторону конца трассы (существующей объездной дороги).
Максимальная величина уклона в продольном профиле - 31,5‰
Наименьшие расстояния видимости в продольном профиле:
для остановки - 75 м.

На рассматриваемой подъездной дороге предусмотрена установка дорожных знаков:
- предупреждающих -1;
- приоритета -3;
- информационно-указательные – 2 шт.;

Установлено сигнальных столбиков – 29 шт.

Нормативы для проектирования:

ширина земляного полотна	- 10,0 м
ширина проезжей части	- 7 м
ширина обочин	- 1,5 м х 2
уклон проезжей части	- 30%
уклон обочин	- 40 %
крутизна откосов	- 1:3

Дорожная одежда:

Тип 1:

- горячий мелкозернистый асфальтобетон марки II тип Б на битуме БНД 60/90 толщиной 40 мм;
-горячий крупнозернистый асфальтобетон марки II тип Б на битуме БНД 60/90 толщиной 60 мм;
- фракционный щебень М-800 методом заклинки толщиной 200 мм с проливкой вязким битумом;
- дополнительный слой из ПГС толщиной 150 мм;
- грунт земляного полотна - суглинок тяжелый слабозасоленный.

Тип 2:

- покрытие проезжей части и обочин состоит из щебеночно-гравийно-песчаной смеси, толщиной - 0,20м.
- грунт земляного полотна - суглинок тяжелый слабозасоленный.

Обеспечен безопасный съезд транспортных средств в аварийных ситуациях, крутизна заложения откосов принята равной - 1:3.

Проектом предусмотрено устройство одной стальной водопропускной трубы диаметром 1020 мм с толщиной стенки 14 мм, в месте наименьшей отметки существующего рельефа земли на ПК 1+8,58. Для защиты от коррозии снаружи труба покрывается полиэтиленовой пленкой толщиной 1 мм и обрабатывается 2-мя слоями горячей битумной мастики.С внутренней стороны поверхность трубы обмазывается 2-мя слоями битумной мастики.

1. *The following performed architectural construction solutions are presented for checking by Technical commission:*

Access road (cadastral number #08-114-072-2063) is located on the territory of KOGCF, WKO and connects the well site WBU_NW2 with the existing bypass road.

Access road with length 127.3 m is referred to auto roads of IV-k category, provides transportation of auxiliary and household goods, passage of fire, maintenance and emergency vehicles.

Operation time of the auto road is determined from operation time of the well.

Operation time of the auto road is determined from operation time of the well.

The route of access road on its length crosses non-operational water line.

Main indicators of access road plan:

Road length	*- 127.3 m*
Visibility in the plan is provided	*- 150 m*

Main indicators of longitudinal profile:

The relief along the access road is straight with a slight elevation in the middle of the road and inclined towards the end the end of the road (existing bypass).

Maximal value of slope in longitudinal profile - *31.5‰*
The smallest visibility distances in longitudinal profile:
for stop - *75 m*

On the reviewed access road, installation of road signs is provided:
- warning -1;
- priority -3;
- informational- 2 pcs.
Reflective posts are installed – 29 pcs.

Norms for designing:
road bed width - *10.0 m*
trafficway width - *7 m*
width of road shoulders - *1.5 m x 2*
slope of trafficway - *30%*
slope of road shoulders - *40 %*
steepness of slopes - *1:3*

Road pavement:
Type 1:
- Hot fine-grained asphalt concrete grade II type B on bitumen BND 60/90 40 mm thick.
- Hot coarse-grained asphalt concrete grade II type B on bitumen BND 60/90 60 mm thick.
- Fractional crushed stone M-800 by jamming method with thickness 200 mm by pouring with viscous bitumen;
- Additional layer of sand and gravel mix 150 mm thick.
- Road bed ground - slightly saline heavy loam.

Type 2:
- Covering of traffic way and shoulderssconsistsof crushed stone-gravel-sand mix with thickness 0.20 m.
- Road bed ground - slightly saline heavy loam.
Safe exit of vehicles in emergency situations is provided, steepness of laying of slopes is accepted equal to - 1:3.

The project provides for construction of one steel water culvert pipe with a diameter of 1020 mm with wall thickness of 14 mm, in the place of lowest mark of the existing land relief at PC 1+8.58. For protection of the pipe from corrosion, it is covered outside with polyethylene film 1 mm thick and it is covered with 2 layers of hot bituminous mastic. On the inside, the pipe surface is coated with 2 layers of bituminous mastic.

5. На объекте установлено предусмотренное проектом оборудование в количестве согласно актам о его приемке после индивидуального испытания и комплексного опробования / *Pieces of equipment are installed at the facility according to the project and in quantities according to the equipment acceptance acts after individual and complex tests;*

6. Наружные инженерные коммуникации (холодное и горячее водоснабжение, канализация, теплоснабжение, газоснабжение, электроснабжение и связь) обеспечивают нормальную эксплуатацию объекта (здания, сооружения, помещения) и приняты городскими эксплуатационными организациями / *External utilities and engineering services (hot and cold water supply, sewage, heating, gas supply, electric power supply systems and communication utilities) provide normal operation of the facility (building, structure, room) and are accepted by the city operating organizations;*

7. Сметная стоимость по утвержденному проекту (проектной-сметной документации): всего __--__тысячтенге, / *The total estimated cost according to the approved project (design and cost and estimate documentation) is__--__K tenge*,
в том числе строительно-монтажных работ__--__тысяч тенге, / *Including construction and installation works__--__ K tenge*
оборудования, инструментаиинвентаря __--__тысячтенге; / *equipment, tools and fittings__--__ K tenge*

8. Сметная стоимость основных фондов, принимаемых в эксплуатацию __--__тысяч тенге, в том числе / *The cost estimate of the key assets accepted to operations is__--__ thousand tenge, including:*
В том числе строительно-монтажных работ__--__ тысяч тенге / *construction and installation works__--__ K tenge*
оборудования, инструмента и инвентаря __--__тысяч тенге / *equipment, toolsandfittings __--__K tenge*

9. Объект построен в соответствии с утвержденным проектом (проектно-сметной документацией) и требованиями государственных нормативных документов в области архитектуры, градостроительства и строительства / *The facility has been constructed according to the approved project (design and cost estimate documentation) and state regulatory requirements in the field of architecture, town planning and construction.*

РЕШИЛ / HAS HEREBY MADE A DECISION:
««Подъездная дорога к скважине WBU_NW2». Карачаганакское нефтегазоконденсатное месторождение (КНГКМ), ЗКО»
"Access road for well WBU_NW2.Karachaganak oil and gas condensate field (KOGCF) WKO"
(наименование объекта (комплекса)/*name of facility or complex)*

Принять в эксплуатацию / to accept for operation.
Сопредседатели комиссии / Co-Chairmen:

Марцулли Вито – Начальник отдела общего проектирования
Marzulli Vito - General Projects Manager

Karachaganak Petroleum Operating b.v. Карачаганак Петролиум Оперейтинг б.в.
Karachaganak
Vito Marzulli
General Projects Manager

фамилия, имя, отчество, должность,подпись, дата, печать / full name, job title,signature,date, stamp

Кристофори Федерико – Начальник отдела по эксплуатации скважин и добыче
Cristofori Federico – GatheringManager

Karachaganak Petroleum Operating b.v. Карачаганак Петролиум Оперейтинг б.в.
Federico Cristofori
Gathering Manager
Федерико Кристофори
Начальник отдела по эксплуатации скважин и добыче

фамилия, имя, отчество, должность,подпись, дата, печать / *full name, job title,signature, date, stamp*

члены комиссии / members of the Commission:

ПредставительГУП / Project Management Team Representative:

Джакупова Айжан Ерболатовна - Инженер проекта
Jakupova Aizhan Yerbolatovna – Project Engineer

GENERAL PROJECTS
Karachaganak
Aizhan Jakupova
Project Engineer
PIPELINE AND FIELDS

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle, signature, date, stamp*

ПредставительГПП / Project Engineering Team Representative:

Борисенко Вячеслав Александрович– Старший Инженер-строитель
Borissenko Vyacheslav Alexandrovich - Senior Civil Engineer

Karachaganak Petroleum Operating b.v.
Karachaganak
Vyacheslav Borissenko
Senior Civil Engineer

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle,signature, date, stam*

Представитель ОС / Construction Dept. representatives:

Франческо Капальдо - Начальник отдела строительства и пусконаладки
Francesco Capaldo - Construction and Commissioning Manager

Karachaganak Petroleum Operating b.v.
Karachaganak
Nurlan Yeleussizov
Construction and Commissioning Manager

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle, signature, date, stamp*

Тулегенов Женис Темирбулатович – Начальник участка по надзору за строительством
Tulegenov Zhenis Temirbulatovich – Civil Works Superintendent

Civil Works Superintendent
Karachaganak
Zhenis Tulegenov

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle,signature, date, stamp*

Жапаков Гариполла Балтабаевич– Инспектор по сертификации
Zhapakov Garipolla Baltabayevich - Certification Inspector

Karachaganak Petroleum Operating b.v.
Certification Inspector
Karachaganak

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle, signature, date, stamp*

Представитель отдела эксплуатации / Operations representative:

Ихсангалиев Батырбек Есимбулатович – Начальник участка по поддержке процессов эксплуатации скважин и добычи
Ixangaliyev Batyrbek Esimbulatovich – Gathering Support Superintendent

Karachaganak Petroleum Operating b.v.
Karachaganak
Baktybergenov Duisenbi
Gathering Support Superintendent

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle,signature, date, stamp*

Представитель технического надзора / Technical Supervision representative:

Молдагалиев Марат Сатанович– Эксперт технического надзора, ТОО «Инжиниринговая компания по организации строительного производства»
Moldagaliyev Marat Satanovich – Technical Supervision Expert, LLP "Engineering Company for the organization of construction production"

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle, signature, date, stam*

Представительавторскогонадзора / Author's Supervision representative:

Галиев Талгат Мырзабаевич - Ведущий инженер по авторскому надзору, ТОО «Аксайгазпроект»
Galiyev TalgatMyrzabaevich - Author Supervision Lead Engineer of LLP "Aksaigasproject"

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle, signature, date, stamp*

Представитель генерального подрядчика / *GeneralContractorrepresentative:*

Лукманов Валихан Шапкатович – Заместитель директора по производству ТОО «Елжас»
Lukmanov Valikhan Shapkatovich – Deputy Production Director LLP "Elzhas"

фамилия, имя, отчество, должность, подпись, дата, печать / *fullname, jobtitle, signature, date, stamp*